



Empowered lives.
Resilient nations.

AMENDMENT NO.3
ZEYILNAME NO.3

Date: 09.10.2018

Tarih: 09.10.2018

Subject: Amendment No.3 to RFQ for Procurement of Turnkey Mushroom Greenhouse within the scope of Göksu Taşeli Watershed Development Project

Konu: Göksu Taşeli Su Havzası Geliştirme Projesi kapsamında Anahtar Teslimi Mantar Serası Satın Alımına ilişkin Teklife Davet için 3. Zeyilname

Ref: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2018/29

Dear Madam/Sir,
Sayın İlgili,

In relation to our RFQ for “Procurement of Turnkey Mushroom Greenhouse within the scope of Göksu Taşeli Watershed Development Project”, issued on 21 September 2018 with reference number UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2018/29, you are hereby provided with the ‘Answers to Questions’ received from prospective Offerors.

21.09.2018 tarihinde UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2018/29 referansı ile yayınlanan, “Anahtar Teslimi Mantar Serası Satın Alımı” ihalesi kapsamında ihale dökümanı ile ilgili, potansiyel teklif sahiplerinden gelen “sorulara cevaplar”ı bulabilirsiniz.

Please make sure that your quotations are delivered on or before **12.10.2018** as stipulated in the RFQ.

Tekliflerinizin Teklife Davet’te belirtildiği şekilde 12.10.2018 tarihine kadar teslim edilmesi rica olunur.

Yours Sincerely,
Saygılarımızla,

Sukhrob Khojimatov
Deputy Country Director

Attachment-I “Answers to Questions” received from prospective Offerors
Ek-I Potansiyel teklif sahiplerinden gelen “Sorulara Cevaplar”

Attachment-I:

Ek-I

“Answers to Questions” Received from Prospective Proposers

Potansiyel teklif sahiplerinden gelen “Sorulara Cevaplar”

Question 1: Can the water tank in the irrigation and spraying system be 250 liters?

Soru 1: Sulama ve İlaçlama sisteminde yer alan su tankı 250 lt olabilir mi?

Answer 1: While the quantity specified in the RFQ is (100 l) minimum, however the tank can be 250 l.

Cevap 1: Şartnamede geçen miktar (100 lt) minimum olmakla birlikte depo 250 lt olabilir.

Question 2: Should be the greenhouse need to be a scissor tent due to the climatic conditions of Karaman?

Soru 2: Karamanın iklim şartları nedeni ile makaslı çadır olması gerekmez mi?

Answer 2: The specifications in the RFQ refer to the scissor tent. Greenhouse should be a scissor-tent.

Cevap 2: Şartnamede geçen teknik özellikler makaslı çadıra referans vermektedir. Sera makaslı çadır olacaktır.

Question 3: Could it be only the irrigation system should be applied in the culture mushroom?

Soru 3: Kültür mantarında sadece sulama sistemi uygulanması mı gerekiyor?

Answer 3: A humidification system need to be used.

Cevap 3: Nemlendirme sistemi kullanılmalıdır.

Question 4: Does it need to be 40x40 gusset iron instead of 30x30 profile gusset iron?

Soru 4: 30x30 profil köşebent demir yerine 40x40 köşebent demir olması gerekmez mi?

Answer 4: 30x30 angle is sufficient. But the supplier can be used 40x40 angle.

Cevap 4: 30x30 köşebent yeterlidir. Fakat 40x40 köşebent kullanılabilir.

Question 5: It has been determined that inverter air conditioners fail due to excessive humidity and companies do not cover the warranty. Do not need to use different air conditioners?

Soru 5: Inverter klimaların aşırı nemden dolayı çabuk arıza yaptığı ve firmaların garanti kapsamına almadığı örnekleri yaşanmıştır. Farklı klimalar kullanmak gerekmez mi?

Answer 5: Due to the high electrical consumption of other air conditioners, must be inverter air conditioner.

Cevap 5: Diğer klimaların elektrik sarfiyatı çok olması sebebiyle inverter klima olmalıdır.

Question 6: The plant needs 380 V of energy to be put into operation. Whether the energy is up to the facility is not clear in the technical specification. Will it be the responsibility of the contractor to bring energy to the facility? If it is, issues such as plant location, energy permission and subscription procedures are unclear. Can you explain?

Soru 6: Tesisin faaliyete geçirilebilmesi için 380 V enerji ihtiyacı vardır. Tesise kadar enerji olup olmadığı Teknik şartnamede açık değildir. Tesise enerji getirilmesi işi yüklenicinin sorumluluğunda olacak mıdır? Eğer olacak ise tesis konumu, enerji müsadresi, abonelik işlemleri gibi konular belirsizdir. Açıklama yapabilir misiniz?

Answer 6: Required 380 v. electricity is 3-phase industrial electricity. It is the responsibility of the greenhouse owner to bring the electricity up to 15 meters of the greenhouse. it is the responsibility of the contractor to supply electricity to the equipment installed in the greenhouse from this distance.

Cevap 6: Gerekli 380 v. elektrik 3 fazlı sanayi elektriğidir. "Elektriğin seranın 15 metre yakınına kadar getirilerek hazır edilmesi sera sahibinin, bu mesafeden serada kurulu ekipmanlara verilmesi işi yüklenicinin sorumluluğundadır".

Question 7: In the RFQ and tender submission form, there is no manufacturing information for the floor of the facility. (Concrete, concrete class, concrete thickness, whether the iron, etc.) Is the preparation of the facility floor will be the responsibility of the contractor or is there a manufacturing recommended by your administration?

Soru 7: Teknik şartnamede ve teklif sunum formunda tesisin zemini için her hangi bir imalat bilgisi yoktur. (Beton, beton sınıfı, beton kalınlığı, demirli olup olmayacağı, vb.) tesis zemininin hazırlanması yüklenici sorumluluğunda mı olacaktır yoksa idareniz tarafından önerilen bir imalat var mıdır?

Answer 7: For the greenhouse, it will be the responsibility of the contractor to make at least 15 cm of ground concrete (wicker steel) in accordance with the climate and ground conditions.

Cevap 7: Sera için, iklim ve zemin koşullarına uygun bir şekilde en az 15 cm zemin betonunun(hasır çelik) yapılması yüklenicinin sorumluluğunda olacaktır.